



1 5 sweet classical music tunes and sounds of nature (waves, tropical rain, singing birds)  
 1 5 dolci melodie di musica classica e suoni della natura (onde del mare, pioggia tropicale, canto degli uccelli)  
 1 5 douces mélodies de musique classique et de sons de la nature (vagues, pluie tropicale, chant d'oiseau)  
 1 5 sanfte Melodien der klassischen Musik und Naturtöne (die Wellen des Meeres, ein tropischer Regen, der Gesang der Vögel)  
 1 5 dulces melodías de música clásica y sonidos de la naturaleza (olas del mar, lluvia tropical, canto de pájaros)  
 1 5 doces melodias de música clásica e sons da natureza (ondas do mar, chuva tropical, canto dos passarinhos)  
 1 5 sachte melodiene uit de klassieke muziek en natuurgeluiden (zeegolven, tropische regen, vogeltang)  
 1 5 ημέρες μαλαΐδες ελαφριές προσκεκτικές και χών της φύσης (κίνηση της βάλσας, τροπική βροχή, κελάριδα των πουλιών)  
 1 5 舒适的古典音乐和自然声音 (海浪, 热带雨, 唱歌的鸟儿)  
 1 5 舒适的古典音乐和自然声音 (海浪, 热带雨, 唱歌的鸟儿)  
 1 5 舒适的古典音乐和自然声音 (海浪, 热带雨, 唱歌的鸟儿)  
 1 5 舒适的古典音乐和自然声音 (海浪, 热带雨, 唱歌的鸟儿)



1 Volume selector: 3 sound levels  
 1 Selettori del volume: 3 livelli sonori  
 1 Volume réglable sur 3 niveaux sonores  
 1 Lautstärkeregler: 3 Lautstärken  
 1 Selector de volumen: 3 niveles sonoros  
 1 Regulador de volume: 3 níveis sonoras  
 1 Keuzeschakelaar voor volume: 3 geluidsniveaus  
 1 Επιλογές έγχους: 3 ηχητικά επίπεδα  
 1 Przelajznik głośności: 3 poziomy dźwięku  
 1 Переключатель громкости: 3 уровня громкости звука  
 1 Ses seviyesi seçimi: 3 farklı ses seviyesi  
 1 Регулятор громкости: 3 уровней громкости  
 1 مفتاح اختيار شدة الصوت: 3 مستويات للصوت  
 1 3 أصوات: نغمات رائعة وأصوات الطبيعة الساحرة. ضوء ليلي لتهنئة طفلك. نغمات وأضواء هادئة.

[www.chicco.com](http://www.chicco.com)



EN 3 modes:  
 Tunas and sounds of nature. Night light to reassure your child. Tunes and soft lights.  
 IT 3 modalità d'uso:  
 Melodie e suoni della natura. Luce notte per rassicurare il bambino. Melodie accompagnate da luci soffuse.  
 FR 3 modes d'utilisation :  
 Mélodies et sons de la nature. Douce veilleuse sans mélodies, idéal pour bercer bébé. Mélodies & Douce veilleuse.  
 DE 3 Verwendungsarten:  
 Melodien und Naturtöne. Nachtlicht um das Kind zu beruhigen. Melodien von gedämpftem Licht begleitet.  
 ES 3 modalidades de uso:  
 Melodías y sonidos de la naturaleza. Luz de noche para tranquilizar al niño. Melodías acompañadas por luces difusas.  
 PT 3 modalidades de uso:  
 Melodias e sons da natureza. Luz noite para tranquilizar o bebé. Melodias acompanhadas de luzes suaves.  
 PL 3 gebruijkswijzen:  
 Melodieën en natuurgeluiden. Nachtlampje om het kind gerust te stellen. Melodieën samen met gedempt licht.  
 EL 3 τρόποι χρήσης:  
 Μελωδίες και ήχοι της φύσης. Νυχτερινό φως για να νιώθει ασφάλεια το παιδί. Μελωδίες που συνοδεύονται από μουσικά φώτα.  
 PL 3 sposoby użycia:  
 Melodie i dźwięki przyrody. Światelka nocne, aby uspokoić dziecko. Melodie w towarzystwie przytumionych światelek.  
 RU 3 режима использования:  
 Мелодии и звуки природы. Ночник для успокоения малыша. Музыка сопровождается мягким свечением.  
 TR 3 mod:  
 Melodiler ve doğa sesleri. Çocuğunuza givende hissettiirecek gece lambası. Melodiler ve yumuşak ışıklar.  
 UK 3 режими використання:  
 Мелодії та звуки природи. Нічник для заспокоювання дитини. Мелодії, які супроводжуються ефектами розсіяного світла.

AR 3 أصوات: نغمات رائعة وأصوات الطبيعة الساحرة. ضوء ليلي لتهنئة طفلك. نغمات وأضواء هادئة.



Veilleuse Petit Ourson  
 Gute Nacht Bärchen  
 Osito Dulces Sueños  
 Painel Ursinho Boa Noite  
 Slaapzacht Beer



Аркоудакі Календжұта  
 Музикальная игрушка-подвеска «Медвежонок»  
 İyi Geçeler Ayıcık



Goodnight  
 Bear



Musical Sensitivity  
 The baby plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music.  
 Sensibilità Musicale  
 Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.

FR Sensibilité Musicale  
 L'enfant joue avec les sons et les notes, développent ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.

DE Musikalität  
 Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Melodiengefühl.

IT Sensibilità Musicale  
 Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.

PT Sensibilidade Musical  
 A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua consciência rítmica e musical.

PL Gevoel Voor Muziek  
 De kind speelt met geluiden en noten en ontwikkelt op deze manier een gevoel voor ritme en muziek.

EL Μουσική Ευαισθησία  
 Το παιδί παίζει με τους ήχους και τις νότες, αναπτύσσοντας την ευαισθησία του στο ρυθμό και τη μουσική.

TR Dziecko Bawiącym Muzyką  
 Dziecko bawi się dźwiękami i nutami, rozwijając przy tym wrażliwość na rytm i na muzykę.

AR محسنة الموسيقى  
 يطور الطفل من الموسيقى والنعمات، بما يطير الملايين واللحنين لديه.

EN Musical Skills  
 Children learn to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are drawn by the bright lights and colours.

FR Capacité Visuelle  
 Les enfants apprennent à suivre les objets en mouvement et à distinguer les formes et les couleurs.

DE Sehfähigkeiten  
 Das Kind lernt, die sich bewegenden Gegenstände zu verfolgen und Formen und Farben zu unterscheiden.

ES Capacidades Visuales  
 Los niños aprenden a seguir los objetos en movimiento y a distinguir las formas y los colores.

PT Capacidades Visuais  
 O bebé aprende a seguir os objectos em movimento e a distinguir formas e cores. É atraido por cores vivas.

GR Gedächtnismuster  
 Das Kind lernt, die sich bewegenden Gegenstände zu verfolgen und Formen und Farben zu unterscheiden. Es wird geübt, nach Objekten in verschiedenen Farben zu suchen.

PL Dziecko uczy się śledzić poruszające się przedmioty oraz rozróżniać kształty i kolory.

EL Οργάνο Ζρωμά  
 Ρεβένος ωρίζει στηρίζει στην κίνηση μεταξύ αντικειμένων και διαλύει την κίνηση.

TR Görsel Beceriler  
 Gözlerini hareket eden nesneler takip etmeye ve şekilleri ve renklerini ayırt etmeyeye çalışır. Renklerde farklılıkların farkını tespit etmeye çalışır.

UK Здатності Зору  
 Дитина вчиться спілкуватися за предметами, які рухаються, та розрізняти форми та кольори. Її приваблює світло і кольори.

AR يتعلّم الطفل متابعة الأشياء المتحركة والتمييز بين الأشكال والألوان. تم رسمها باوضاع ساطعة وألوان ناصعة.

Read the instructions carefully and keep for future reference. Leggere e conservare. Lire et conserver. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufzuwahren. Leer y conservar las instrucciones. Ler e conservar para futura referencia. Lezen en bewaren. Đọc và bảo quản để tiện cho sau này. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość. Pročítat a chránit. Okuyunuz ve saklayınız. Прочитать и хранить. Leia e conserve. قراءة التعليمات بعناية وحفظها لاستخدامها في المستقبل.

Requires 3 x 1.5V AA batteries (supplied).  
 Funziono con 3 pile AA da 1.5 Volt (inclusa).  
 Fonctionne avec 3 piles AA de 1.5 Volt (incluses).  
 Funktioniert mit 3 Batterien AA zu 1.5 Volt (enthalt).  
 Funciona con 3 pilas AA de 1.5V (no incluidas).  
 Werkt op 3 batterijen AA van 1.5 Volt (inbegrepen).  
 Легкоуправляемый медведь со звуками природы. Для работы требуется 3 батарейки АА 1.5 Вольт (входят в комплект).  
 Działanie wymaga 3 baterii AA 1.5 Volt (wchodzą w skład w komplecie).  
 3 adet 1.5V AA pil ile çalışır (pakete dahil).

Power supply: 3 x 1.5V AA batteries (not included).  
 Питание: 3 батарейки АА напряжением 1.5 вольт (не входят в комплект).

Charging time: 10 hours.  
 Время зарядки: 10 часов.

Charging